Pioneer

LEITOR MULTIMÉDIA

MVH-S110UI MVH-S110UBG
MVH-S110UIG MVH-S110UBA
MVH-S11UI MVH-S110UBW
MVH-S110UBW

Guia de iniciação rápida

Pioneer CarStereo-Pass
Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
Please fill out immediately after purchase.
Engravierte 14-stellige Serien-Nummer:
Engraved 14-digit serial number:
Kaufdatum:
Date of purchase:

Händler-Stempel
Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

18-QSG-MVH110-PR

Declaração de Conformidade em relação à Diretiva de ER 2014/53/EU

Fabricante:
Pioneer Corporation
28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,
Tokio 113-0021, Japão

Representantes e Importador na UE:
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Bélgica
http://www.pioneer-car.eu

[*] MVH-S110UI, MVH-S11UI, MVH-S110UB, MVH-S110UBG, MVH-S110UBA, MVH-S110UBW, MVH-S110UIG

English
Hereby, Pioneer declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Suomi
Pioneer vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Nederlands
Hierbij verklaar ik, Pioneer, dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Français
Le soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Svenska
Härmed förklarar Pioneer att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Dansk
Hermed erklærer Pioneer, at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Deutsch
Hiermit erklärt Pioneer, dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Ελληνικά
Με την παρούσα ο/η Pioneer, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Malti
Bidan, Pioneer, niddikjara li dan il-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli fil-indirizzu ta' l-Internet li ġej: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Slovenčina
Pioneer týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Slovenčina
Pioneer potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Română
Prin prezenta, Pioneer declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă Internet: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Български
С настоящото Pioneer декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие можа да се намери на следния интернет адрес: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Hrvatski
Ovime Pioneer izjavljuje da radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Eesti
Käesolevaga deklareerib Pioneer, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Magyar
Pioneer igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Latviešu valoda
Ar šo Pioneer deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.pioneer-car.eu/compliance
Lietuvų kalba
Aš, Pioneer, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Português

Este guia destina-se à instrução de funções básicas deste equipamento. Para mais detalhes, consulte o manual de instruções disponibilizado no nosso website.

https://www.pioneer-car.eu/eur/

Antes de começar

Obrigado por adquirir este produto PIONEER.
Para assegurar uma utilização correta do equipamento, leia este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante ler e considerar as secções sob indicação de **AVISO** e **CUIDADO** deste manual.
Guarde este manual num local seguro e acessível para futuras referências.

Não misture este produto com o restante lixo doméstico. Existem sistemas de recolha seletiva para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação relacionada com o tratamento, recuperação e reciclagem correta.
Os utilizadores em estados-membros da UE, na Suíça e Noruega podem entregar os equipamentos eletrónicos usados a grátis (primeiro nos pontos de recolha apropriados ou nos locais onde adquiriram o produto (em caso da aquisição de um produto semelhante).
Para países não mencionados, contacte as autoridades locais a fim de obter informações acerca de método de tratamento correto.
Ao fazê-lo, irá garantir que o produto será submetido ao processo de tratamento, recuperação e reciclagem necessário para prevenir potenciais efeitos negativos na saúde humana e o ambiente.

AVISO
- **Não tente instalar ou reparar este equipamento sem ajuda de profissionais. A instalação ou reparação do sistema por pessoas sem formação e experiência em equipamento eletrónico e acessórios para veículos pode ser perigosa e poderá expô-lo ao risco de choque elétrico ou outros perigos.**
- Não tente operar este equipamento durante a condução. Certifique-se de parar e estacionar o seu veículo num local seguro, antes de utilizar os controlos do dispositivo.

CUIDADO
- Não permita com que o equipamento entre em contacto com humidade e/ou líquidos. Poderá resultar em choque elétrico. Do mesmo modo, se o aparelho entrar em contacto com líquidos, poderá ficar danificado, deitar fumo ou sobreaquecer.
- Mantenha o volume baixo de modo que possa ouvir os sons do exterior.
- O Carstereo-Pass Pioneer destina-se a utilização apenas na Alemanha.
- Este produto foi avaliado em condições meteorológicas moderadas e tropicais ao abrigo de requisitos de segurança IEC 60065 dos aparelhos de áudio, vídeo e similares.

Em caso de problemas
Em caso de problemas com o funcionamento desta unidade, contacte o seu revendedor ou o serviço de assistência técnica PIONEER mais próximo.

Ligações

AVISO

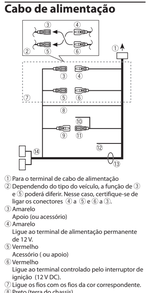
Importante
- Ao instalar a unidade em veículos sem a posição ACC (acessórios) na ignição, a impossibilidade de ligar o cabo vermelho ao terminal que deteta a operação da ignição poderá resultar na drenagem da bateria.

- A não utilização desta unidade em condições abaixo descritas, poderá causar incêndio ou mau funcionamento do aparelho.
  – Veículos com bateria de 12 V com ligação à terra negativa.
  – Ao utilizar uma saída de colunas de 4 canais, utilize as colunas acima de 50W (potência máxima de entrada) e entre 4 Ω e 8 Ω (valor de impedância). Não utilize as colunas de 1 Ω a 3 Ω com esta unidade.
  – Ao utilizar a saída de coluna posterior em 2 Ω de subwoofer, utilize colunas acima dos 70 W (potência máxima de entrada).
  * Consulte a secção de ligação para mais informações acerca do método de ligação.
- Para evitar curto-circuitos, sobreaquecimento ou mau funcionamento, certifique-se de seguir as instruções apresentadas
  – Desligue o terminal negativo da bateria antes da instalação.
  – Fixe todos os fios com fixadores e fita adesiva. Coloque a fita adesiva a volta dos cabros que possam entrar em contacto com peças metálicas de modo a proteger os cabos.
  – Afaste todos os cabos das partes móveis, assim como alavanca de mudanças ou reguladores de posição dos assentos.
  – Afaste os cabos dos locais quentes, como perto da saída do aquecedor.
  – Não ligue o cabo amarelo à bateria passando-o pelos compartimentos do motor.
  – Cubra os conectores desligados com a fita isoladora.
  – Não encurte os cabos.
  – Não corte o isolamento do cabo de alimentação do aparelho a fim de compartilhar a alimentação com outros dispositivos. A capacidade da corrente do cabo é limitada.
  – Utilize um fusível com a classificação prescrita.
  – Não ligue o cabo negativo da coluna diretamente à terra.
  – Não una cabos negativos de várias colunas.
  – Com esta unidade ligada, os sinais de controlo são transmitidos através do cabo azul/branco. Ligue este cabo ao controlo remoto do amplificador de potência externo ou ao terminal relé da antena automática (máx. 300mA, 12 V DC). Se o veículo for equipado com uma antena de vidro, ligue-a ao terminal de alimentação de energia auxiliar da antena.
- Não ligue o cabo azul/branco ao terminal de alimentação do amplificador de potência exterior, nem ao terminal de alimentação da antena automática. Ao fazê-lo, poderá causar descarga da bateria ou uma avaria.
  O símbolo gráfico ⏚ colocado no produto adverte o utilizador para corrente direta.
- As definições das funções e de áudio, à exceção da configuração de pré-saídas RCA, são memorizadas, mesmo que a unidade seja desligada da fonte de alimentação.

Esta unidade

① Terminal de cabo de alimentação
② Saída posterior ou saída de subwoofer
③ Saída frontal (Apenas para MVH-S110UI/S11UI/S110UIG)
④ Terminal de antena
⑤ Fusível (10A)
⑥ Entrada para controlo remoto com fio (Apenas para MVH-S110UI/S11UI/S110UIG).
Poderá ligar o adaptador para o controlo remoto com fio(vendido em separado).

Cabo de alimentação



① Para o terminal de cabo de alimentação
② Dependendo do tipo do veículo, a função de ③ e ⑪ poderá diferir. Nesse caso, certifique-se de ligar os conectores ④ a ⑦ e ⑧ a ⑬.
③ Amarelo
Apoio (ou acessório)
④ Amarelo
Ligue ao terminal de alimentação permanente de 12 V.
⑤ Vermelho
Acessório (ou apoio)
⑥ Vermelho
Ligue ao terminal controlado pelo interruptor de ignição (12 V DC).
⑦ Ligue os fios com os fios da cor correspondente.
⑧ Preto (terra do chassi)
⑨ Azul/branco
A posição do pino do conector ISO poderá diferir consoante o tipo de rádio. Ligue ⑨ e ⑪ se o Pin 5 for do tipo do controlo de antena. Noutros tipos de veículos, nunca ligue ⑨ e ⑪.
⑩ Azul/branco
Ligue o terminal de controlo do sistema ao amplificador de potência (máx. 300mA, 12 V DC).
⑪ Azul/branco
Ligue ao terminal da relé da antena automática (máx. 300 mA 12 V DC).
⑫ Amarelo/ preto (apenas para MVH-S110UI/S11UI/S110UIG)
Se utilizar um equipamento com uma função Mute, ligue estes fios ao fio Audio Mute do equipamento em utilização. Caso contrário, deixe o fio Audio Mute sem ligação.
⑬ Fios de coluna
Branco: Esquerda frontal ⊕
Branco/preto: Esquerda frontal ⊖
Cinzento: Direita frontal ⊕
Cinzento/preto: Direita frontal ⊖
Verde: Posterior esquerda ⊕ ou subwoofer ⊕
Verde/preto: Posterior esquerda ⊖ ou subwoofer ⊖
Violeta: Posterior direito ⊕ ou subwoofer ⊕
Violeta/preto: Posterior direito ⊖ ou subwoofer ⊖
⑭ Conector ISO
Em certos veículos, o conector ISO pode ser dividido em duas partes. Nesse caso, certifique-se de ligar ambos os conectores.

NOTAS
- Altere a configuração inicial desta unidade. Consulte a secção [SP-PRO MODE] A saída de subwoofer desta unidade é mono.
- Ao utilizar um subwoofer de 2 Ω, certifique-se de que liga os fios violeta e violeta/preto ao sistema. Não ligue os fios verde e verde/preto.

Amplificador de potência (vendido em separado)

Efetue estas ligações se utilizar um amplificador opcional.

① Controlo remoto do sistema
Ligue ao cabo azul/branco.
② Amplificador de potência (vendido em separado)
③ Ligue com o cabo RCA (vendido em separado)
④ Para saída frontal*
⑤ Coluna frontal
⑥ Para a saída posterior ou saída de subwoofer
⑦ Coluna posterior ou saída de subwoofer
* Apenas para MVH-S110UI/S11UI/S110UIG

Instalação

Importante
- Verifique todas as ligações e o funcionamento de todos os sistemas antes de efetuar a instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas, pois poderão causar problemas de funcionamento.
- Contacte o seu revendedor se necessitar de perfurar ou modificar o veículo.
- Não instale esta unidade em locais onde:
  – O sistema pode interferir com o controlo do veículo.
  – O sistema pode causar ferimentos a passageiros em caso de uma paragem brusca.
- Não instale esta unidade em locais quentes, como perto da saída do aquecedor.
- O desempenho ideal é obtido quando a unidade está instalada num ângulo inferior a 60º.
- Ao instalar, certifique-se de deixar espaço suficiente atrás do painel posterior e enrolar cabos soltos para que estes não possam bloquear a ventilação.

Instalação com suporte de montagem DIN

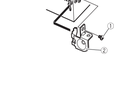
1 **Insira o suporte de montagem no painel do automóvel.**
2 **Fixe o suporte de montagem, utilizando uma chave para dobrar as patilhas de metal (90º).**

① Painel
② Suporte de montagem
• Certifique-se de que a unidade está instalada firmemente. A instalação instável poderá causar problemas no funcionamento da unidade.

Sem utilização do suporte de montagem fornecido

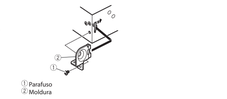
1 **Alinhe os orifícios da moldura de montagem com os orifícios nas laterais da unidade para fixar o mesmo.**

2 **Aperte os parafusos de cada lado para fixar a unidade.**



① Parafusos (5 mm x 9 mm, não fornecidos com este produto)
② Moldura de montagem
③ Painel ou consola

Utilizar o suporte incluído
Certifique-se de que o suporte incluído corresponde ao modelo do seu veículo e, em seguida, fixe a unidade conforme apresentado.



① Parafuso
② Moldura

Remover a unidade (instalada com o suporte de montagem fornecido)

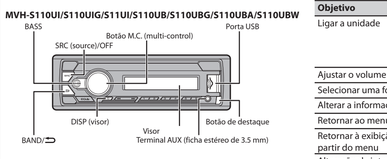
1 **Retire a moldura.**

① Moldura
② Patilha
• Retirar o painel frontal permite aceder mais facilmente à moldura do equipamento.
• Ao colocar o painel frontal, coloque-o com a patilha virada pra baixo.

2 **Insira as chaves de extração fornecidas de ambos os lados.**
3 **Puxe a unidade do suporte.**

Operações básicas

MVH-S110UI/S110UIG/S11UI/S110UB/S110UBG/S110UBA/S110UBW



Acerca do menu principal

É possível ajustar várias definições da unidade a partir do menu principal.

1 Prima **M.C.** para exibir o menu principal.
2 Rode o botão **M.C.** para selecionar uma das categorias e prima para confirmar.
  - Definições FUNCTION
  - Definições AUDIO
  - Definições SISTEMA
  - Definições ILLUMINATION
3 Rode o botão **M.C.** para selecionar as opções e prima para confirmar.

Operações frequentemente utilizadas

Objetivo	Funcionamento
Ligar a unidade	Prima **SRC/OFF** para ligar o equipamento. Mantenha pressionado **SRC/OFF** para desligar o equipamento.
Ajustar o volume	Rode o botão **M.C.**.
Selecionar uma fonte	Prima repetidamente **SRC/OFF**
Alterar a informação de exibição.	Prima repetidamente **DISP**.
Retornar ao menu/lista anterior.	Prima **BAND/⮌**.
Retornar à exibição habitual a partir do menu	Mantenha pressionado **BAND/⮌**.
Alteração da intensidade luminosa do visor.	Mantenha pressionado **BAND/⮌**.
Aumentar o nível dos graves	Prima **BASS**. • É possível ajustar o nível dos graves [BASS BOOST].

Configuração

Ao colocar a ignição do veículo na posição ON depois da instalação, [SET UP :YES] será exibido no visor.

1 Prima o botão **M.C.**
2 Rode o botão **M.C.** para selecionar as opções e prima para confirmar.
  Para proceder à seguinte opção do menu, será necessário confirmar a sua seleção.

Item do menu	Descrição
LANGUAGE [PT](Inglês), [PYC](Russo), [TUR](Turco)	Selecione o idioma para exibir as informações de texto a partir do ficheiro de áudio comprimido.
CLOCK SET	Configure o relógio. 1 Rode o botão **M.C.** para ajustar a hora e prima para confirmar. O indicador move-se automaticamente para a posição de minutos. 2 Rode o botão **M.C.** para ajustar os minutos e prima para confirmar.
FM STEP [100], [50]	Selecione o intervalo de sintonização em 100 kHz ou 50 kHz.

3 [QUIT :YES] é exibido ao realizar todas as configurações.
  Para retornar ao primeiro item do menu de configurações, rode o botão **M.C.** para selecionar [QUIT :NO] e prima para confirmar.
4 Prima o botão **M.C.** para confirmar as configurações efetuadas.

Operação do sintonizador

Receber estações predefinidas

1 Prima **SRC/OFF** para selecionar [RÁDIO].
2 Prima **BAND/⮌** para selecionar o dispositivo.
  [FM1] ⟷ [FM2] ⟷ [FM3] ⟷ [MW]/[LW]
3 Prima um botão numérico (1/∧ a 6/⮌).

Memória das melhores emissões (BSM)

1 Depois de selecionar a banda, prima **M.C.** para visualizar o menu principal.
2 Rode o botão **M.C.** para selecionar [FUNCTION] e prima para confirmar.
3 Rode o botão **M.C.** para selecionar [BSM] e prima para confirmar.

Memorizar as estações manualmente

1 Durante a receção de uma estação que pretende memorizar, mantenha pressionado um dos botões numéricos (1/∧ a 6/⮌) até este parar de piscar.

Funcionamento de USB/iPod®/AUX

NOTA
MVH-S110UB/S110UBG/S110UBA/S110UBW Não é compatível com os dispositivos Apple®.

USB/iPod

1 Abra a tampa da porta USB.
2 Ligue o dispositivo USB/iPod utilizando o cabo apropriado.

Ligação MTP
É possível ligar um dispositivo com o sistema Android 4.0 instalado à esta unidade via MTP, utilizando um cabo fornecido com o dispositivo Android. No entanto, dependendo do dispositivo em ligação, versão de SO ou o número de ficheiros armazenados no mesmo, poderá não ser possível reproduzir os ficheiros/ faixas de áudio via MTP.

NOTA
Se utilizar a ligação MTP, a opção [ANDROID WIRED] deve ser configurada em [MEMORY] no menu de definições SISTEMA.

AUX

1 Insira a minificha estéreo ao terminal AUX.
2 Prima **SRC/OFF** para selecionar [AUX] como fonte.

Estabelecer ligação com Pioneer ARC APP

A aplicação Pioneer Advanced converte o seu smartphone compatível num potente controlo remoto tátil.

Download Now
Pioneer ARC

NOTA
MVH-S110UB/S110UBG/S110UBA/S110UBW Não é compatível com os dispositivos Apple.

AVISO
Não tente operar esta aplicação durante o processo de condução. Certifique-se de parar e estacionar o seu veículo num local seguro, antes de utilizar os controlos da aplicação.

Ao estabelecer ligação com um dispositivo Android

1 Entre no menu SISTEMA (consulte a secção "About the main menu").
2 Rode o botão **M.C.** para selecionar [ANDROID WIRED] e prima para confirmar.
3 Rode o botão **M.C.** para selecionar [APP CONTROL] e prima para confirmar.
4 Rode o botão **M.C.** para selecionar [PAPP AUTO ON] e prima para confirmar.
5 Rode o botão **M.C.** para selecionar [ON] e prima para confirmar.
6 Ligue esta unidade ao dispositivo via USB.
  A aplicação Pioneer ARC APP no dispositivo Android será iniciada automaticamente.

Ao estabelecer ligação com um dispositivo iPhone

1 Ligue esta unidade ao dispositivo iPhone via USB.
2 Prima **SRC/OFF** para selecionar uma fonte.
3 Mantenha pressionado o botão **M.C.**
  Será iniciada a aplicação Pioneer ARC APP no dispositivo iPhone.

NOTA
Em caso de falha de ligação, inicie a aplicação Pioneer ARC APP no iPhone.

Reprodução de Spotify®

(Compatível apenas com Spotify instalado no iPhone.)

NOTA
MVH-S110UB/S110UBG/S110UBA/S110UBW Não é compatível com os dispositivos Apple.

Atualize o firmware da aplicação Spotify para uma versão mais recente antes de iniciar o seu uso.
Antes de começar, ligue esta unidade ao dispositivo móvel via USB (iPhone apenas).

1 Prima **SRC/OFF** para selecionar [SPOTIFY].
2 Inicie a aplicação Spotify no dispositivo móvel e inicie a reprodução.